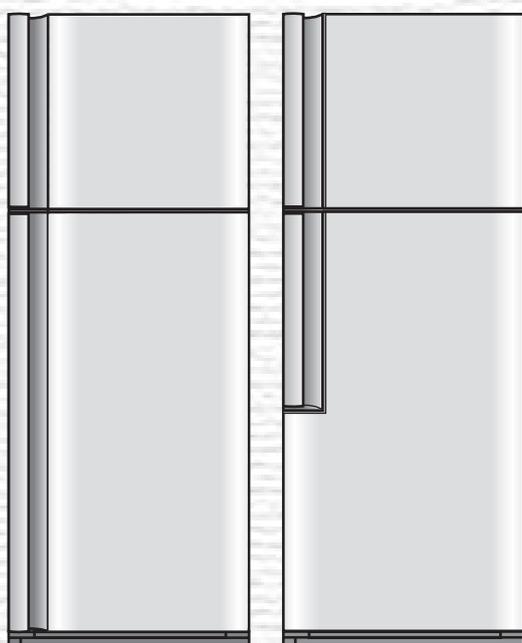


## Домашний холодильник с морозильной камерой Инструкция по эксплуатации Содержание

• Предупреждение .....	3
• Осторожно .....	3
• Установка .....	4
• Описание .....	5
• Эксплуатация .....	6
• Хранение продуктов .....	9
• Уход и чистка .....	10
• Прежде чем обратиться в сервисную службу....	10



SJ-XP39PG

SJ-XE35PM  
SJ-XE39PM

## REFRIGERATOR-FREEZER OPERATION MANUAL CONTENTS

• Warning .....	11
• Caution .....	11
• Installation.....	12
• Description.....	13
• Operation .....	14
• Storing food .....	17
• Care and cleaning.....	18
• Before you call for service .....	18



(Только для модели SJ-XP39PG)

“Plasmacluster” и “Device of a cluster of grapes” являются товарными знаками корпорации Sharp.

(Only for SJ-XP39PG)

“Plasmacluster” and “Device of a cluster of grapes” are trademarks of Sharp Corporation.

**SJ-XE35PM  
SJ-XE39PM  
SJ-XP39PG**

# ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ



ХОЛОДИЛЬНИК-МОРОЗИЛЬНИК ШАРП

МОДЕЛЬ SJ-XE35PM

SJ-XE39PM

SJ-XP39PG

сертифицирована Компанией ТЕСТБЭТ

(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС RU.0001.11 ME10)

модель SJ-XE35PM SJ-XE39PM SJ-XP39PG	ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011
соответствует требованиям нормативных документов:	

Во исполнение Статьи 5 Закона Российской Федерации “О защите прав потребителей”, а также Указа Правительства Российской Федерации № 720 от 16 июня 1997 г. устанавливается срок службы данной модели – 7 лет с момента производства при условии использования в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.

- Класс защиты от поражения электрическим током I
- Класс энергоэффективности A<sup>+</sup>
- Номинальное напряжение 220-240V~
- Номинальная частота 50Hz

Дата производства указана в серийном номере	SERIAL No. 3 1 0 1 0 1 2 3 4 5	
	Год 10 : 2010 11 : 2011 12 : 2012 13 : 2013 : :	Месяц 01 : Январь 02 : Февраль 03 : Март : : 12 : Декабрь

Страна-изготовитель:

**Произведено в Таиланде**

Фирма изготовитель:

**ШАРП Корпорейшн**

Юридический адрес изготовителя:

**1 Такуми-чо, Сакаи-ку, Сакаи Сити, префектура Осака  
590-8522, Япония**

Импортер в России:

**ООО «Шарп Электроникс Раша»**

Адрес:

**Россия, 105120, Москва, 2-й Сыромятнический пер., 1**

Телефон:

**+7-495-899-00-77**

ЭНЕРГЕТИЧЕСКАЯ ЭФФЕКТИВНОСТЬ ХОЛОДИЛЬНЫХ ПРИБОРОВ	
Изготовитель:	<b>SHARP</b>
Модель:	SJ-XE35PM
Низкий расход электроэнергии	
<b>A</b>	
<b>B</b>	
<b>C</b>	
<b>D</b>	
<b>E</b>	
<b>F</b>	
Высокий расход электроэнергии	<b>G</b>
Потребление электроэнергии, кВт. ч/год	<b>310</b>
Общий объем для хранения свежих продуктов, дм <sup>3</sup>	<b>268</b>
Общий объем для хранения замороженных продуктов, дм <sup>3</sup>	<b>96</b>
Символы маркировки самого холодного отделения	<b>* ** *</b>

*1	*2	*3	*4	*5
SJ-XE39PM SJ-XP39PG	<b>A<sup>+</sup></b>	<b>280</b>	<b>298</b>	<b>96</b>

Мы благодарим Вас за покупку этого изделия фирмы SHARP. Перед использованием Вашего холодильника SHARP прочитайте, пожалуйста, данное руководство по эксплуатации с тем, чтобы получить от Вашего нового холодильника максимум пользы.

• Данный холодильник предназначен только для домашнего использования при температуре окружающей среды от +5°C до +43°C. Холодильник не должен подвергаться воздействию температуры -10°C или ниже в течение длительного времени.

Для бытового использования

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Холодильник содержит огнеопасные хладагенты (R600a: изобутан) и изолирующий газ (циклопентан). Соблюдайте следующие правила, чтобы избежать возгорания или взрыва.

- Система охлаждения сзади и внутри холодильной камеры содержит хладагент. Не допускайте контакта острых предметов с системой охлаждения.
- Не используйте механические приспособления или другие способы для ускорения процесса размораживания. (Данный холодильник имеет автоматическую систему размораживания.)
- Не используйте электрические приборы внутри холодильника.
- Используйте только специализированные детали для освещения холодильной камеры.
- Не закрывайте отверстия снаружи холодильника.
- Не используйте огнеопасные спреи, например краску, возле холодильника. Это может вызвать взрыв или пожар.
- Если система охлаждения получила повреждение в виде прокола, не трогайте розетку и не используйте открытый огонь. Откройте окно и проветрите помещение. Затем обратитесь к агенту по сервисному обслуживанию, имеющему право на ремонт аппаратуры SHARP.
- Данный холодильник необходимо утилизировать соответствующим образом, на установке для вторичного использования легковоспламеняющихся газов, просачивающихся через изоляцию.
- Не храните легко испаряющиеся и воспламеняющиеся материалы, такие как эфир, бензин, пропан, баллоны с аэрозолем, связующие вещества, чистый алкоголь и т.д. Данные материалы могут взорваться.
- Пыль на штепсельной вилке может послужить причиной пожара. Тщательно вытирайте ее.
- Не переделывайте этот холодильник. Также разборка и ремонт, проводимые не специалистами по ремонту, могут привести к пожару, поражению электрическим током или травме.
- Во время хранения холодильника для утилизации убедитесь, что холодильник не несет опасности для детей. (например, снимите магнитные уплотнители дверного контура, чтобы ребенок не закрылся внутри.)

## ОСТОРОЖНО

- Не трогайте руками компрессорный агрегат или его расположенные по периферии детали, т.к. они могут сильно нагреваться во время работы, а металлические кромки могут привести к травме.
- Не прикасайтесь к продуктам или металлическим контейнерам в морозильной камере влажными руками. Это может привести к обморожению рук.
- Не используйте удлинитель или штепсель-переходник.
- Не кладите бутылки и жестяные банки в морозильную камеру, так как после замерзания они могут разорваться.
- Не ставьте стеклянные бутылки в морозильную камеру во время работы режима «Быстрое охлаждение». Существует высокая вероятность того, что они могут взорваться.
- Убедитесь, что электрошнур не был поврежден во время установки или перестановки. Если штепсельная вилка или шнур плохо закреплены, не подключайте вилку. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Вытаскивая штепсельную вилку, беритесь за нее, а не за провод. Дергание за провод может привести к поражению электрическим током или воспламенению.
- В случае повреждения гибкого электрошнура, он должен быть заменен агентом по сервисному обслуживанию, имеющим право на ремонт аппаратуры SHARP, так как требуется специальный шнур.
- В случае утечки газа проветрите помещение, открыв окно и т.п. Не трогайте холодильник или штепсельную розетку.
- Не ставьте неустойчивые или содержащие жидкость предметы на холодильник.
- Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и выше и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или нехваткой опыта и знаний, если они находятся под контролем и руководством в отношении использования прибора безопасным способом и осознают опасность участия. Дети не должны играть с прибором. Очистка и пользовательское обслуживание не должно выполняться детьми без присмотра.

### Рекомендованные условия хранения

- Температура воздуха: -10° C - + 40° C
- Влажность: не более 70%

### Условия транспортировки

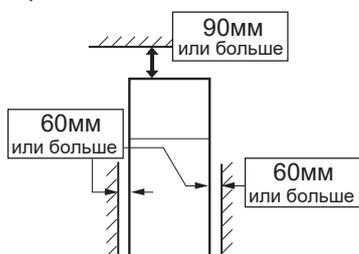
#### ОСТОРОЖНО

- Опасность травмы и повреждений в результате ненадлежащей транспортировки.
- Холодильник следует перевозить в упаковке.
- Холодильник следует перевозить в вертикальном положении.
- Соблюдайте манипуляционные знаки, указанные на упаковке.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

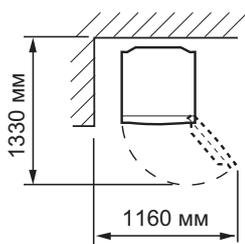
- Не устанавливайте данный холодильник во влажном или мокром месте, так как в изоляторе возникнет неисправность, вызывающая течь. Более того, сконденсировавшиеся газы могут накапливаться снаружи холодильника.
- Подсоедините заземляющий стержень к заземляющему зажиму надлежащим образом.

- 1** Обеспечьте свободное пространство для достаточной вентиляции холодильника.
- На рисунке показано минимальное свободное пространство, необходимое для установки холодильника. Количество потребления энергии зависит от размеров пространства.
  - На большем пространстве холодильник может работать с меньшим потреблением энергии.
  - В случае, если используемое для холодильника пространство по размерам меньше указанного на рисунке, это может привести к повышению температуры внутри холодильника, громкому шуму и сбоям в его работе.



- Пространство между задней частью холодильника и стеной должно быть 60 мм или более, но менее 75 мм. Если пространство шире, чем 75 мм, вы можете получить травму, коснувшись компрессора и его периферийных частей, которые очень сильно нагреваются во время работы.

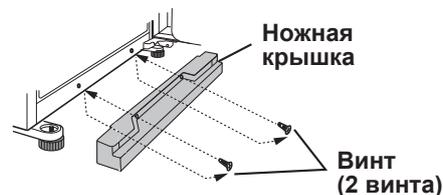
Общее пространство, необходимое при использовании



- 2** Используйте две передние регулируемые ножки, чтобы быть уверенными в том, что холодильник находится в устойчивом положении и выставлен на плоском полу.



- 3** Вывинтите 2 винта из нижней части корпуса, а затем закрепите нижнюю крышку (изначально находится внутри холодильной камеры) при помощи данных 2 винтов.



## ПРИМЕЧАНИЕ

- Расположите Ваш холодильник так, чтобы был доступ к штепсельной вилке.
- Не подвергайте Ваш холодильник прямому воздействию солнечных лучей и не устанавливайте его вблизи отопительных установок и батарей.
- Не устанавливайте холодильник непосредственно на земле. Следите за обеспечением надежной позиции.
- Если вставить штепсельную вилку в розетку при открытой дверце, начнет звучать сигнал открытой дверцы, однако это является нормальным. При закрывании дверцы сигнал прекратится.

## При транспортировке

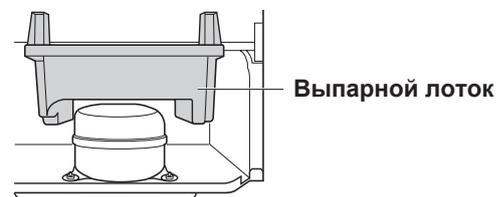
- Ролики позволяют передвигать холодильник.
- Переносите холодильник, удерживая за ручки, расположенные на задней стороне и снизу.



### Ролики

SJ-XE35PM: 2 шт.  
SJ-XP39PG, SJ-XE39PM: 4 шт.

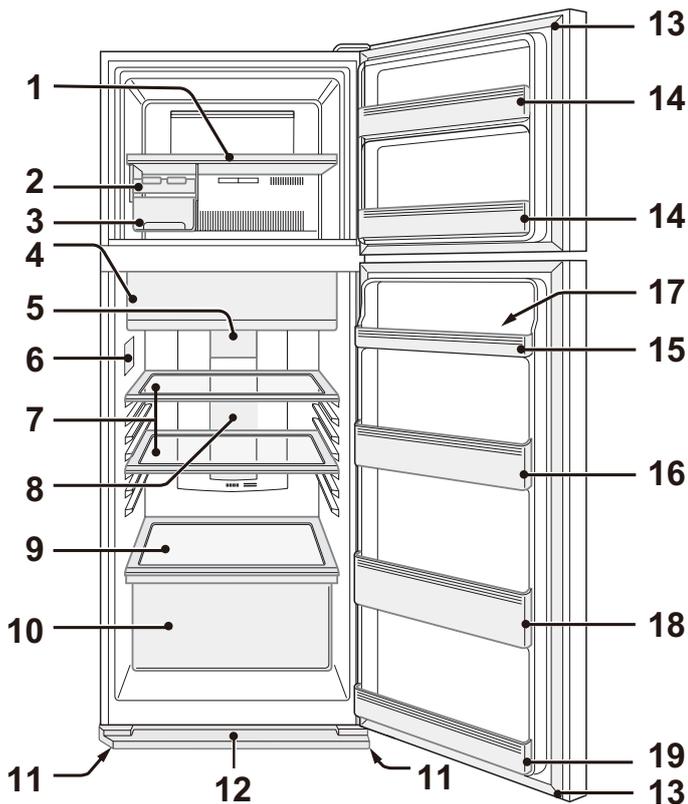
- Протрите остатки воды в выпарном лотке. Прежде чем вытереть воду, подождите не менее 1 часа после отключения из розетки, т.к. оборудование холодильного цикла очень горячее. (Выпарной лоток расположен с задней стороны устройства.)



## Перед использованием морозильной камеры холодильника

Очистите внутренние части с помощью ткани, смоченной в теплой воде. В случае использования мыльной воды, тщательно смойте ее простой водой.

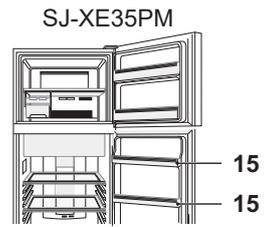
# ОПИСАНИЕ



SJ-XP39PG / SJ-XE39PM

## 15. Дверное отделение для яиц

SJ-XP39PG, SJ-XE39PM : 1 шт.  
SJ-XE35PM : 2 шт.



## 16. Отсек холодильной камеры (Верхний)

(Только для моделей SJ-XP39PG, SJ-XE39PM)

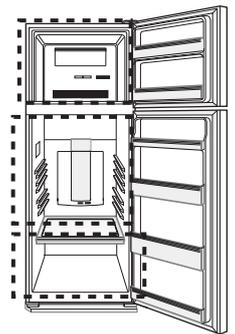
## 17. Держатель яиц

## 18. Отсек для бутылок

## 19. Отсек холодильной камеры (Нижний)

**Если из холодильника извлечь дополнительные приспособления, то в нем можно хранить больше продуктов, охлаждая их должным образом.**

Вы можете убрать эти принадлежности (полку морозильной камеры, полки холодильника, секцию приготовления кубиков льда, контейнер для хранения льда, камеру для свежих продуктов и секцию для хранения овощей и фруктов).



## Дезодорирующий элемент

На пути подачи холодного воздуха установлен дезодорирующий катализатор. Не требуется выполнения никаких действий и очистки.

## Сигнал открытой дверцы

Если дверца холодильника или морозильника оставлена открытой, начнет звучать сигнал открытой дверцы.

- Звуковой сигнал будет звучать через 1 минуту после открывания дверцы и еще раз через 1 минуту (один раз в каждом случае).
- Если дверца будет оставаться открытой в течение приблиз. 3 минут, сигнал будет звучать непрерывно.

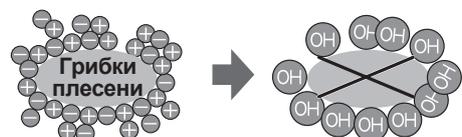
## Plasmacluster

(Только для моделей SJ-XP39PG)

Ионизатор "Plasmacluster" автоматически начинает работу при включении морозильной камеры холодильника.

## Примечания относительно функционирования Ионизатора "Plasmacluster"

Ионизатор внутри Вашего холодильника вырабатывает ионы, которые представляют собой групповые массы положительных и отрицательных ионов в холодильной камере. Эти группы ионов деактивируют переносимые по воздуху грибки плесени.



- В морозильной камере холодильника может быть незначительный запах. Он представляет запах озона, генерируемого ионизатором. Количество озона является минимальным, и он быстро разлагается на составные части в морозильной камере холодильника.

### 1. Полка морозильной камеры

### 2. Секция приготовления кубиков льда

- 1) Не переполняйте этот лоток водой. В противном случае кубики льда соединятся вместе при заморозке.
- 2) Во время приготовления кубиков льда поверните рычаг по часовой стрелке, чтобы поместить лед в контейнер для кубиков льда.

#### Примечание

Для предотвращения повреждения контейнера для кубиков льда не заливайте масло в контейнер и не делайте в нем лед.

### 3. Коробка для кубиков льда

### 4. Камера и дверь для свежих продуктов

### 5. Освещение холодильника

### 6. Панель управления

### 7. Полки холодильника (2 шт.)

### 8. Панель гибридного охлаждения

Эта панель охлаждает холодильную камеру опосредованным образом сзади. При таком способе продукты питания охлаждаются постепенно и не подвергаются воздействию потока холодного воздуха.

### 9. Полка для хранения овощей и фруктов

### 10. Секция для хранения овощей и фруктов

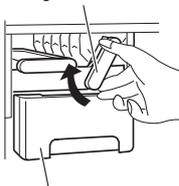
### 11. Регулируемые ножки

### 12. Ножная крышка

### 13. Магнитные уплотнители дверного контура (2 шт.)

### 14. Отсек дверцы морозильной камеры (2 шт.)

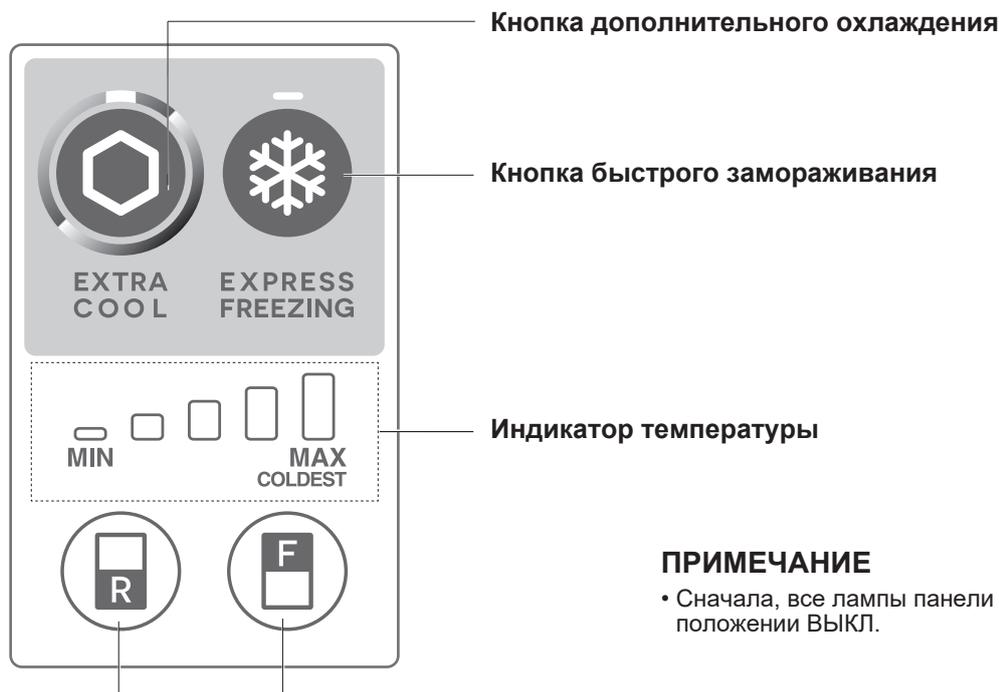
#### Рукоятка



#### Коробка для кубиков льда

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## Панель управления



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Сначала, все лампы панели управления находятся в положении ВЫКЛ.

## Дополнительное охлаждение

Этот режим предназначен для охлаждения напитков до ледяного состояния.

1. Поместите напитки или еду здесь.



2. Нажмите кнопку «Дополнительное охлаждение».



3. Дополнительное охлаждение заканчивается автоматически приблизительно через 6 часов. (Лампа выключится.)

### Для отмены начатой операции

Нажмите кнопку «Дополнительное охлаждение» еще раз.



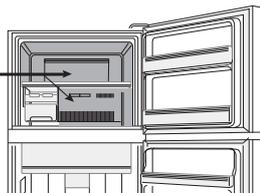
### ПРИМЕЧАНИЕ

- Быстрое замораживание и быстрое охлаждение не принимаются одновременно во время работы данного режима.
- Для дополнительного охлаждения может потребоваться более 6 часов, если данная операция совпадает с размораживанием. Дополнительное охлаждение запускается после завершения размораживания.
- Во время работы данной функции не открывайте дверцу как можно дольше.
- При сбое электропитания во время работы данного режима, этот режим автоматически отменяется.
- Продукты питания с высокой влажностью могут заморозиться.

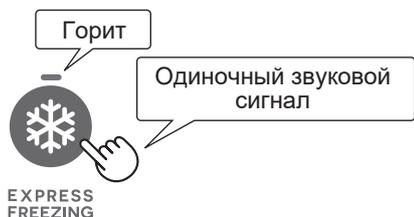
## Быстрое замораживание

Данный режим ускоряет время заморозки продуктов питания в морозильной камере.

1. Поместите продукты здесь.



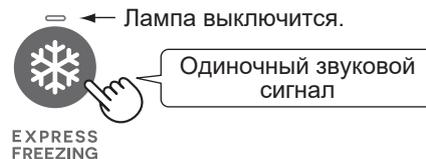
2. Нажмите кнопку «Быстрая заморозка».



3. Быстрое замораживание заканчивается автоматически приблизительно через 2 часа. (Лампа выключится.)

### Для отмены начатой операции

Нажмите кнопку «Быстрое замораживание» еще раз.



### ПРИМЕЧАНИЕ

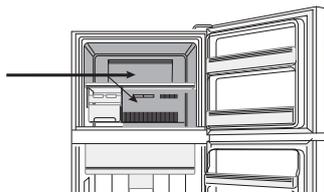
- Дополнительное охлаждение и быстрое охлаждение не принимаются одновременно во время работы данного режима.
- Для быстрого замораживания может потребоваться более 2 часов, если данная операция совпадает с размораживанием. Быстрое замораживание запускается после завершения размораживания.
- Во время работы данной функции не открывайте дверцу как можно дольше.
- При сбое электропитания во время работы данного режима, этот режим автоматически отменяется.

## Быстрое охлаждение

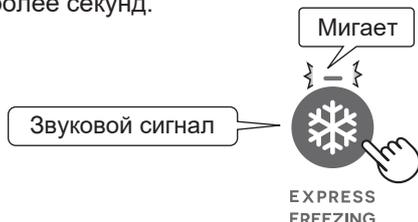
Этот режим предназначен для быстрого охлаждения напитков или продуктов питания.

(⚠ Не помещайте стеклянные бутылки в морозильную камеру. Существует высокая вероятность того, что они могут взорваться.)

1. Поместите напитки или еду здесь.



2. Нажмите кнопку «Быстрое замораживание» в течение 3 или более секунд.



3. Быстрое охлаждение заканчивается автоматически приблизительно через 30 минут.

- Обязательно извлеките напитки и продукты питания, когда звучит предупреждающий сигнал.
- Нажмите кнопку «Быстрое замораживание» для остановки предупреждающего сигнала. Если вы не нажмете на кнопку, предупреждающий сигнал будет звучать непрерывно 30 минут.

### Для отмены начатой операции

Нажмите кнопку «Быстрое замораживание» еще раз.



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Дополнительное охлаждение и быстрое замораживание не принимаются одновременно во время работы данного режима.
- Если напитки и продукты питания оставить в отделении морозильной камеры приблизительно на 30 минут, они могут замерзнуть.
- Во время работы данной функции не открывайте дверцу как можно дольше.
- При остановке работы холодильной камеры из-за сбоя в электроснабжении, этот режим автоматически перезапускается с предыдущего состояния во время перезапуска электропитания.

## Регулировка Температуры

В холодильной камере осуществляется автоматическое регулирование температуры. Тем не менее, вы можете регулировать температуру с помощью 5 уровней.

### Как проверить уровень текущей температуры

Индикатор будет «ВКЛ.», чтобы показать уровень текущей температуры, путем нажатия кнопки «R» или «F».

Холодильная камера : Нажмите кнопку «R».

Морозильная камера : Нажмите кнопку «F».

### Настройка холодильной / морозильной камеры

#### Холодильная камера

1. Нажмите кнопку «R».



2. Нажмите кнопку «R» для изменения уровня температуры.

#### Морозильная камера

1. Нажмите кнопку «F».



2. Нажмите кнопку «F» для изменения уровня температуры.

- Индикатор температуры изменяется как показано на рисунках ниже (3→4→5→1→2→3) в каждом конкретном случае (Холодильная камера/Морозильная камера), путем нажатия кнопки «R» или «F».

Уровень	Индикатор
1	
2	
3	
4	
5	

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Изначально, для обеих камер установлен режим «Заводская установка».
- После регулировки уровня температуры индикатор выключится приблизительно через 5 секунд.
- При остановке работы холодильной камеры из-за сбоя в электроснабжении, установка температуры перезапускается с предыдущей установки во время перезапуска электропитания.

### Расширенные настройки холодильной / морозильной камеры

Температуру холодильной и морозильной камеры можно регулировать в 9 уровней (уровень 1 ~ 9), следуя следующим шагам.

#### Холодильная камера

1. Сначала, нажмите кнопку «R». Удерживайте кнопку «R», а затем нажмите и удерживайте кнопку «Быстрое замораживание» в течение 3 секунд или более.



Индикатор вернется к «Заводской установке».

2. Нажмите кнопку «R» для изменения уровня температуры.

Выполните шаг 1 еще раз, если нужно отрегулировать температуру на 5 уровнях.

#### Морозильная камера

1. Сначала, нажмите кнопку «F». Удерживайте кнопку «F», а затем нажмите и удерживайте кнопку «Быстрое замораживание» в течение 3 секунд или более.



Индикатор вернется к «Заводской установке».

2. Нажмите кнопку «F» для изменения уровня температуры.

Выполните шаг 1 еще раз, если нужно отрегулировать температуру на 5 уровнях.

- Индикатор температуры изменяется как показано на рисунках ниже (5→6→7→8→9→1→2→3→4→5) в каждом конкретном случае (Холодильная камера/Морозильная камера), путем нажатия кнопки «R» или «F».

○ ... ВЫКЛ. — ... Горит } — } ... Мигает

Уровень	Индикатор
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	

# ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ

Холодильник снижает скорость порчи продуктов питания. Убедитесь, что качество продуктов питания по возможности самое свежее, чтобы максимально продлить срок хранения скоропортящихся продуктов. Далее следует общее руководство для помощи в продлении срока хранения продуктов питания.

## Фрукты / Овощи

Для приведения к минимуму потерь влаги фрукты и овощи должны быть свободно упакованы в полиэтиленовые материалы, например, завернуты, сложены в пакеты (не плотно) и размещены в Секция для хранения овощей.

## Молочные продукты и яйца

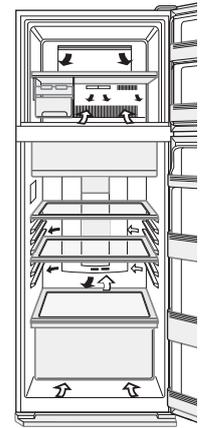
- Большинство молочных продуктов имеют дату на упаковке, где сообщается рекомендуемая температура и срок хранения продукта.
- Яйца следует хранить в держателе яиц.

## Мясо / Рыба / Птица

- Поставьте на тарелку или поднос и закройте бумагой или полиэтиленовой пленкой.
- Большие куски мяса, рыбы или птицы кладите к задней стенке полок.
- Убедитесь, что вся приготовленная пища как следует упакована или положена в воздухонепроницаемую емкость.

## For best freezing

- Продукты питания должны быть свежими.
- Замораживайте небольшое количество продуктов за один раз, чтобы они быстро заморозились.
- Продукты должны быть надлежащим образом запакованы, накрыты или герметично изолированы.
- Располагайте продукты питания в морозильной камере равномерно.
- Приклеивайте этикетки на пакеты и емкости, чтобы вести учет замороженных продуктов.



← ВХОД  
→ ВЫХОД

Не ставьте продукты непосредственно перед выходным отверстием холодного воздуха. Это может привести к замерзанию продуктов.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Располагайте продукты на полках равномерно с тем, чтобы обеспечивалась эффективная циркуляция охлаждающего воздуха.
- Горячие продукты следует охладить перед хранением. Хранение горячих продуктов увеличивает температуру в устройстве и риск порчи продуктов.
- Не блокируйте выходное и входное отверстия системы циркуляции охлаждающего воздуха продуктами, емкостями или иными предметами; в противном случае продукты в холодильнике не будут охлаждаться равномерно.
- Дверцу следует надежно закрывать.

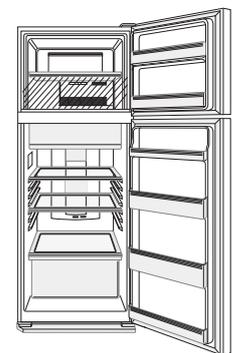
## Подсказки для сбережения энергии

- Обеспечьте как можно больше свободного пространства вокруг холодильника для вентиляции.
- Не подвергайте Ваш холодильник прямому воздействию солнечных лучей и не устанавливайте его вблизи отопительных установок и батарей.
- Избегайте открытия дверцы как можно дольше.
- Горячие продукты следует охладить перед их помещением в холодильник.
- Располагайте продукты на полках равномерно, чтобы обеспечить эффективную циркуляцию охлаждающего воздуха.

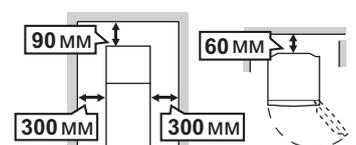
Величина энергопотребления данной модели измерена в соответствии с международным стандартом производительности холодильников.

Если холодильник работает с извлеченными принадлежностями (за исключением полки морозильной камеры), он работает в наиболее энергосберегающем состоянии.

- Величина энергопотребления данной модели измерена при отсутствии некоторых аксессуаров, как показано на рисунке справа.



- Величина энергопотребления данной модели измерена при соблюдении размеров свободного пространства, показанных на рисунке справа.



# УХОД И ЧИСТКА

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во избежание поражения электрическим током, сначала отсоедините холодильник от сети.
- Не брызгайте водой непосредственно на наружную или внутреннюю поверхность холодильника, это может привести к появлению ржавчины и повреждению изоляции.

## ВАЖНО

Во избежание появления трещин на внутренних поверхностях и пластиковых деталях соблюдайте следующие правила.

- Сотрите все пищевые жиры с пластиковых поверхностей.
- Некоторые бытовые чистящие химические препараты могут повредить очищаемые поверхности, поэтому используйте только разбавленные жидкости для мытья посуды (мыльную воду).
- Если Вы использовали неразбавленные очистители или не вытерли мыльную воду, пластиковые детали могут потрескаться.

- 1 Извлеките аксессуары (например, полки и т.п.) из камеры и дверцы. Промойте их теплым раствором жидкости для мытья посуды, прополощите в чистой воде и высушите. (Полка для хранения овощей и фруктов не снимается.)
- 2 Вычистите внутреннюю часть холодильника тряпкой, смоченной в теплом растворе жидкости для мытья посуды. Затем смойте мыльную воду холодной водой.
- 3 Протирайте наружную часть холодильника мягкой тряпкой каждый раз, когда имеются загрязнения.
- 4 Для чистки магнитного уплотнителя дверного контура используйте зубную щетку и теплый раствор жидкости для мытья посуды.
- 5 Пожалуйста, протрите панель управления сухой тряпкой.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Во избежание повреждений холодильника не используйте активные чистящие средства или растворители (лак, краска, полировальный порошок, бензин, горячая вода и т.д.).
- Если электроснабжение было прервано, то подождите как минимум 5 минут перед подключением холодильника к сети.
- Стеклянные полки весят приблизительно 2 кг каждая. Крепко держите, вынимая из корпуса холодильника или перенося.
- Не бросайте продукты внутрь холодильника и не наносите ударов по внутренней стенке. Это может быть причиной возникновения трещины на внутренней поверхности.

## Размораживание

Размораживание осуществляется полностью автоматически благодаря уникальной системе экономии энергии.

## Если перегорела лампочка камеры

Обратитесь к агенту по сервисному обслуживанию, уполномоченному компанией SHARP, по вопросу замены лампочки камеры. Лампочка камеры может быть снята только квалифицированным обслуживающим персоналом.

## Выключение Вашего холодильника

Если Вы выключаете Ваш холодильник, когда Вы уезжаете куда-либо на продолжительный период времени, выньте продукты питания и как следует вычистите его внутри. Удалите шнур питания из электрической розетки и оставьте все дверцы открытыми.

# ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОБРАТИТЬСЯ В СЕРВИСНУЮ СЛУЖБУ

Прежде чем обратиться в сервисную службу, проверьте следующее.

Проблема	Решение
Наружная часть камеры горячая при прикосновении.	Это нормально. В камере находится горячая труба для предотвращения образования капель.
Возникновение шума холодильника.	Это нормально для холодильника, если он производит следующие звуки. <ul style="list-style-type: none"><li>• Громкий шум, производимый компрессором при включении --- Звук становится тише по истечении некоторого времени.</li><li>• Громкий шум, производимый один раз в день компрессором --- Рабочий звук, производимый сразу после автоматического процесса размораживания.</li><li>• Звук текущей жидкости (булькающий, свистящий звук) --- Звук протекания охладителя, циркулирующего по трубам (звук может становиться громче время от времени).</li><li>• Трескающий или перемалывающий звук, скрипучий звук --- Звук, производимый расширением и сужением внутренних стенок и находящихся внутри деталей во время охлаждения.</li></ul>
Происходит намораживание или образование капель снаружи или внутри холодильника.	Это может произойти в одном из следующих случаев. Используйте мокрую ткань для удаления намораживания и сухую для вытирания капель. <ul style="list-style-type: none"><li>• При высокой влажности окружающего воздуха.</li><li>• При частом открывании и закрывании двери.</li><li>• При хранении продуктов, содержащих много влаги. (Необходима упаковка).</li></ul>
Продукты в холодильном отделении замерзают.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Холодильник эксплуатируется в течение длительного времени с регулятором температуры холодильной камеры, установленным на MAX?</li><li>• Холодильник эксплуатируется в течение длительного времени с регулятором температуры морозильной камеры, установленным на MAX?</li><li>• Низкая окружающая температура может вызвать замораживание хранимых продуктов, даже если регулировка температуры холодильной камеры установлена на MIN.</li></ul>
В отделении имеется запах.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Продукты с сильным запахом необходимо заворачивать.</li><li>• Дезодорирующий катализатор не может устранить все запахи.</li></ul>
Сигнал открытой дверцы не прекращается.	Если после закрытия всех дверей сигнал открытой дверцы не прекращается, то это означает неисправность. Обратитесь в сервисный центр SHARP за обслуживанием. <b>Способ временного прекращения сигнала открытой дверцы.</b> Нажмите кнопку «R» и «F» одновременно и непрерывно в течение 3 или более секунд. <ul style="list-style-type: none"><li>• Сигнал открытой дверцы зазвучит снова приблизительно через 2 дня.</li></ul> 

## ЕСЛИ НУЖНО СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Обратитесь к Вашему ближайшему агенту по сервисному обслуживанию, уполномоченному фирмой SHARP.

Thank you very much for buying this SHARP product. Before using your SHARP refrigerator, please read this operation manual to ensure that you gain the maximum benefit from it.

Household use only

- This refrigerator is for household only, with ambient temperature between +5°C and +43°C. The refrigerator should not be subjected to temperatures of -10°C or below for a long period of time.

## WARNING

- This refrigerator contains flammable refrigerant (R600a: isobutane) and insulation blowing gas (cyclopentane). Observe the following rules to prevent ignition and explosion.
  - The refrigeration system behind and inside the refrigerator contains refrigerant. Do not allow any sharp objects to come into contact with the refrigeration system.
  - Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process. (This refrigerator has adopted automatic defrosting system.)
  - Do not use electric appliances inside the refrigerator.
  - Use only the specified parts for the refrigerator compartment light.
  - Do not block the openings on the circumference of the refrigerator.
  - Do not use flammable sprays, such as spray paint near the refrigerator. It may cause explosion or fire.
  - If the refrigeration system should get punctured, do not touch the wall outlet and do not use open flames. Open the window and air out the room. Then ask a service agent approved by SHARP for servicing.
  - This refrigerator should be disposed appropriately. Take the refrigerator to a recycling plant for flammable refrigerant and insulation blowing gases.
- Do not store highly volatile and flammable materials such as ether, petrol, propane gas, aerosol cans, adhesive agents and pure alcohol etc. These materials are liable to explode.
- Dust deposited on the power plug may cause fire. Wipe it off carefully.
- Do not attempt to change or modify this refrigerator. This may result in fire, electric shock or injury.
- Ensure that the refrigerator presents no danger to children while being stored for disposal. (e.g. remove the magnetic door seals to prevent child entrapment.)

## CAUTION

- Do not touch the compressor unit or its peripheral parts, as they become extremely hot during operation and the metal edges may cause injury.
- Do not touch foods or metal containers in the freezer compartment with your wet hands. This may cause frostbite.
- Do not use an extension cord or adapter plug.
- Do not place bottled and canned drinks in the freezer as they may crack when frozen.
- Do not place glass bottles in the freezer compartment during the operation of "Express cool". There is a high possibility that they may burst.
- Make sure that the power cord has not been damaged during installation or moving. If the power plug or cord is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- Disconnect from the mains electricity supply by removing the mains plug from the electricity supply socket. Do not remove by pulling the mains lead. This may cause electric shock or fire.
- Should the flexible supply cord be damaged, it must be replaced by service agent approved by SHARP as a special cord is required.
- In case of gas leak, ventilate the area by opening a window, etc. Do not touch the refrigerator or the power outlet.
- Do not place objects containing liquid or unsteady objects on top of refrigerator.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

### Recommended storage conditions

- Air temperature: -10° C - + 40° C
- Humidity: 70% or less

### Transportation conditions

#### CAUTION

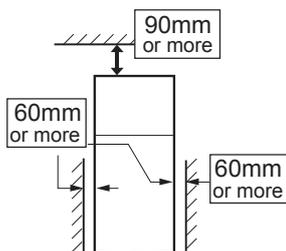
- Danger of injury and damage in case of improper transportation.
- The refrigerator should be transported in the package.
- The refrigerator should be transported in vertical position.
- Follow handle marks, indicated on the package.

## WARNING

- Do not install the refrigerator in a damp or wet location. It may cause the damage to the insulation and a leak. Dew may also appear on the outer cabinet and it causes rust.
- Connect the earth pin to the earth terminal properly.

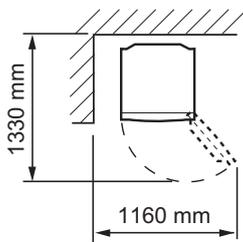
### 1 Keep adequate ventilation space around the refrigerator.

- The figure shows the minimum required space for installing the refrigerator. The measurement condition of power consumption is conducted under a different space dimension.
- By keeping greater space, the refrigerator may be operated under a less amount of power consumption.
- If using the refrigerator in the smaller space dimension than the below figure, it may cause the temperature rise in the unit, loud noise and failure.

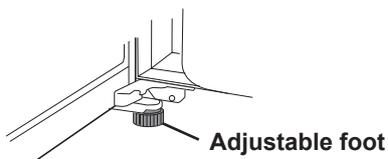


- The space between the rear of the refrigerator and the wall should be 60mm or more and less than 75mm. If the space is wider than 75mm, you may get injured by touching compressor and its peripheral parts which are extremely hot during the operation.

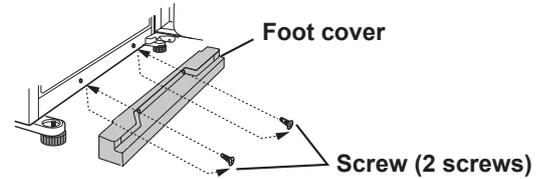
Overall space required in use



### 2 Use the two front Adjustable feet to place the refrigerator flatly and firmly on the floor.



### 3 Remove the 2 screws of the lower part of the cabinet and use these screws to set the foot cover. (At first, the foot cover is inside the refrigerator compartment.)

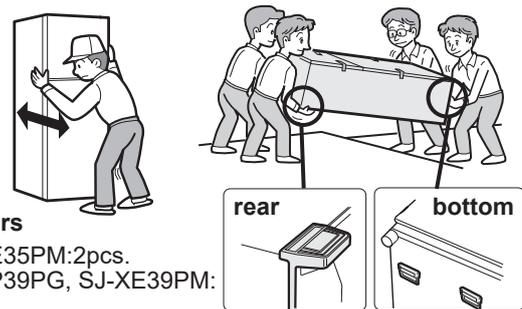


## NOTE

- Place your refrigerator to access the plug.
- Keep your refrigerator out of direct sunlight and do not place next to heat generating appliance.
- Do not place your refrigerator directly on the ground. Provide suitable stand.
- To insert the power plug when the door is opened, door alarm sounds but it is not abnormal. This sound stops when closing the door.

## When transporting

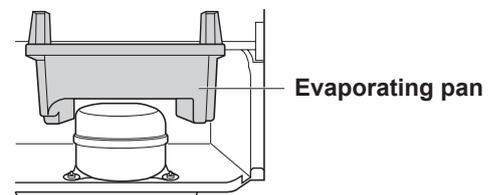
- The casters allow the refrigerator to move back and forth.
- Carry the refrigerator by holding the handles located on the rear and the bottom.



### Casters

SJ-XE35PM: 2pcs.  
SJ-XP39PG, SJ-XE39PM: 4pcs.

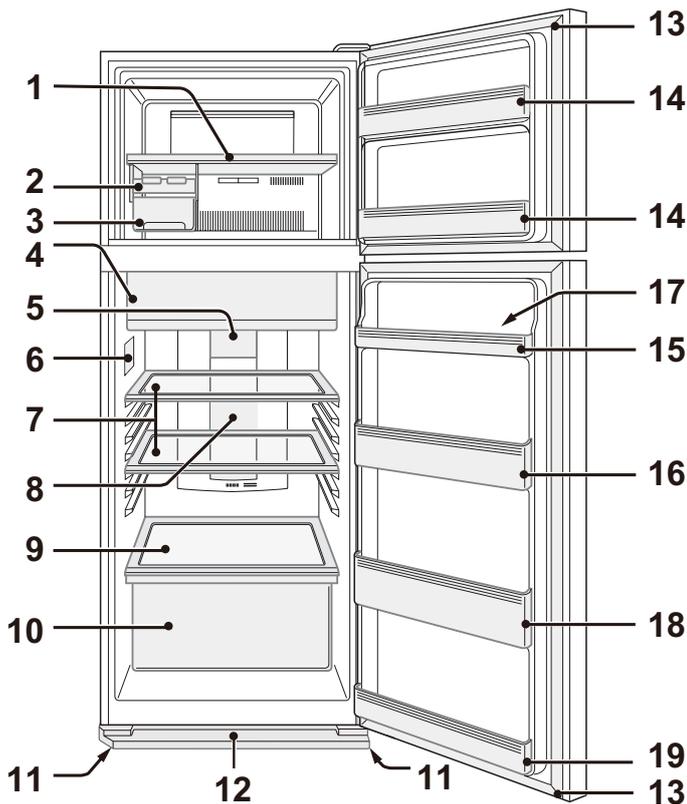
- Wipe up water in the evaporating pan. Before wiping up the water, wait more than 1 hour after pulling out the plug because refrigeration cycle equipment is extremely hot. (The evaporating pan is located on the rear of the product.)



## Before using your refrigerator

Clean the inside parts with a cloth soaked in warm water. If soapy water is used, wipe it off thoroughly with water.

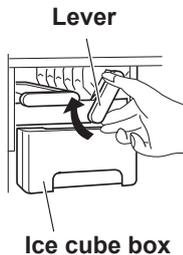
# DESCRIPTION



SJ-XP39PG / SJ-XE39PM

1. Freezer shelf
2. Ice cube maker

- 1) Do not fill up this tray. Otherwise the ice cubes will be joined together when frozen.
- 2) When the ice cubes are made, turn the lever clockwise to empty the ice into the Ice cube box.



### NOTE

To prevent the ice cube box from being damaged, do not pour oil into it or make ice in the box.

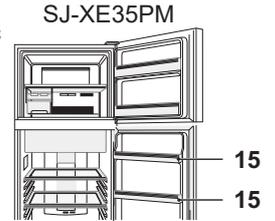
3. Ice cube box
4. Fresh case & door
5. Refrigerator light
6. Control panel
7. Refrigerator shelves (2 pc)
8. Hybrid cooling panel

The panel cools the refrigerator compartment indirectly from the rear. In this way, food is refrigerated gently without exposing to cold air flow.

9. Fruit and vegetable shelf
10. Fruit and vegetable crisper
11. Adjustable feet
12. Foot cover

13. Magnetic door seals (2 pc)
14. Freezer door pocket (2 pc)

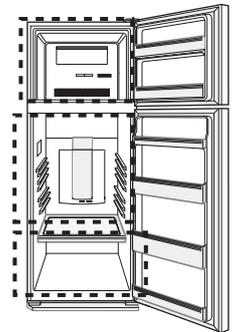
15. Egg pocket  
SJ-XP39PG, SJ-XE39PM : 1 pc  
SJ-XE35PM : 2 pc



16. Refrigerator pocket (Upper)  
(Only for SJ-XP39PG, SJ-XE39PM)
17. Egg holder
18. Bottle pocket
19. Refrigerator pocket (Bottom)

## More food can be stored by taking out the internal accessories with duly cooling.

You may remove these accessories (Freezer shelf, Refrigerator shelves, Ice cube maker, Ice storage box, Fresh case and Fruit and vegetable crisper).



## Deodorizing unit

Deodorizing catalyst is installed on the routes of cold air. There is no need to operate and clean.

## Door Alarm

- When the refrigerator door is left open, the door alarm will sound.
- The door alarm will sound in 1 minute after opening the door and again after 1 minute (once in each case).
  - If the door is left open for approx. 3 minutes, the alarm will sound continuously.

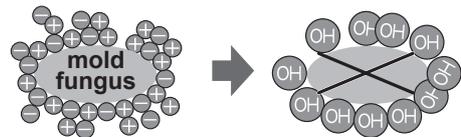
## Plasmacluster

(Only for SJ-XP39PG)

The Plasmacluster automatically starts operating when the refrigerator is powered on.

## Notes about Plasmacluster operation

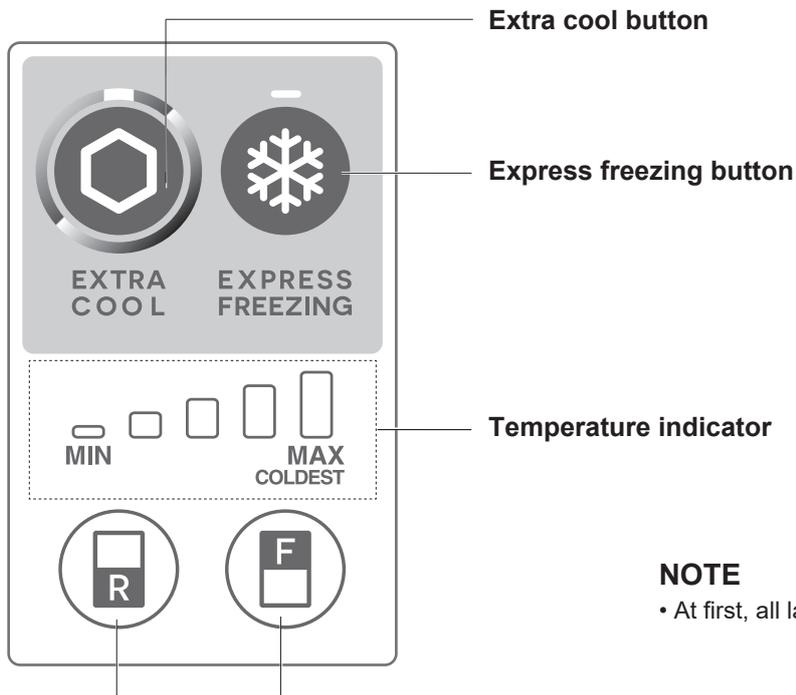
The ionizer inside your refrigerator releases clusters of ions which are collective masses of positive and negative ions into the refrigerator compartment. These ion clusters inactivate airborne mold fungus.



- There may be a slight odor in the refrigerator. This is the smell of ozone generated by the ionizer. The amount of ozone is minimum and quickly disappears in the refrigerator.

# OPERATION

## Control panel



Controlling temperature of Refrigerator compartment    Controlling temperature of Freezer compartment

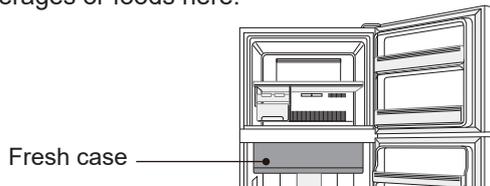
### NOTE

- At first, all lamps of control panel are OFF.

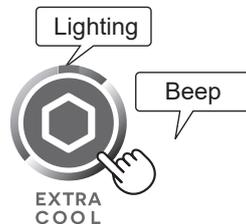
## Extra cool

This mode is to cool beverages to ice-cold.

1. Place beverages or foods here.



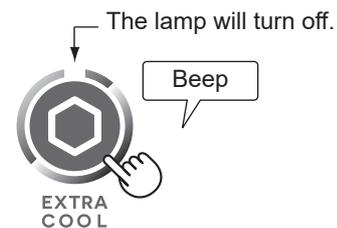
2. Press "Extra cool" button.



3. Extra cool ends automatically in approximately 6 hours.  
(The lamp will turn off.)

### To cancel operation halfway

Press "Extra cool" button again.



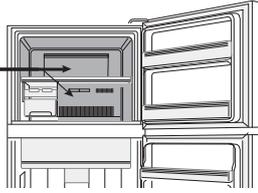
### NOTE

- Express freezing and Express cool are not accepted at the same time during the operation of this mode.
- Extra cool may require more than 6 hours if this operation overlaps with defrosting. Extra cool is started after defrosting is completed.
- Avoid opening the door as much as possible during the operation.
- When there is a power failure during the operation of this mode, this mode is automatically cancelled.
- Food with high-moisture may freeze.

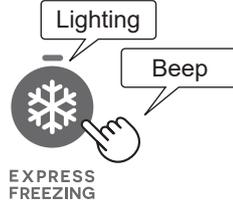
## Express Freezing

This mode speeds up the time to freeze food in the freezer.

1. Place foods here.



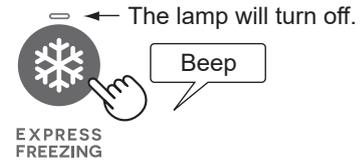
2. Press "Express freezing" button.



3. Express Freezing ends automatically in approximately 2 hours. (The lamp will turn off.)

### To cancel operation halfway

Press "Express freezing" button again.



### NOTE

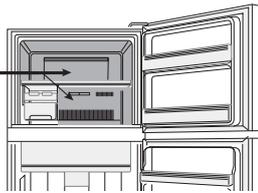
- Extra cool and Express cool are not accepted at the same time during the operation of this mode.
- Express Freezing may require more than 2 hours if this operation overlaps with defrosting. Express Freezing is started after defrosting is completed.
- Avoid opening the door as much as possible during the operation.
- When there is a power failure during the operation of this mode, this mode is automatically cancelled.

## Express cool

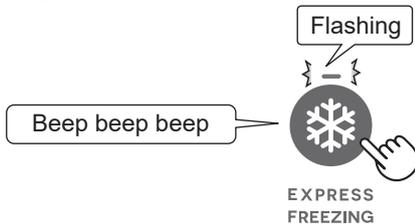
This mode is to cool beverages or foods quickly.

(⚠ Do not place glass bottles in the freezer compartment. There is a high possibility that they may burst.)

1. Place beverages or foods here.



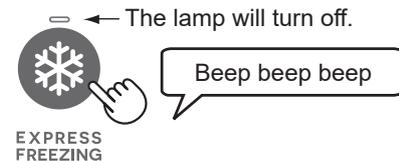
2. Press "Express freezing" button 3 seconds or more.



3. Express cool ends automatically in approximately 30 minutes.
  - Be sure to take the beverages and foods out when the alarm sounds.
  - Press "Express freezing" button to stop the alarm. If you do not press the button, the alarm will sound 30 minutes continuously.

### To cancel operation halfway

Press "Express freezing" button again.



### NOTE

- Extra cool and Express freezing are not accepted at the same time during the operation of this mode.
- If the beverages and foods are left in the freezer compartment over approximately 30 minutes, they may freeze.
- Avoid opening the door as much as possible during the operation.
- When the operation of refrigerator stops because of power failure, this mode is automatically restarted from the previous state at the time of re-power.

## Controlling Temperature

The refrigerator controls its temperature automatically. However, you can adjust the temperature in 5 levels.

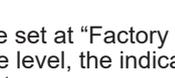
### How to check the current temperature level

The indicator will be "ON" to show the current temperature level by pressing "R" or "F" button.

Refrigerator compartment : Press "R" button.

Freezer compartment : Press "F" button.

- Temperature indicator changes as the pictures below (3→4→5→1→2→3) in each case (Refrigerator compartment / Freezer compartment) by pressing "R" or "F" button.

Level	Indicator
1	
2	
3	
<Factory setting>	
4	
5	

### Setting of Refrigerator / Freezer compartment

#### Refrigerator compartment

1. Press "R" button.



2. Press "R" button to change the temperature level.

#### Freezer compartment

1. Press "F" button.



2. Press "F" button to change the temperature level.

#### NOTE

- At first, both compartments are set at "Factory setting".
- After adjusting the temperature level, the indicator will turn off approximately 5 seconds later.
- When the operation of refrigerator stops because of power failure, temperature setting is restarted from the previous setting at the time of re-power.

### Advanced Setting of Refrigerator / Freezer compartment

The temperature of refrigerator compartment and freezer compartment can be adjusted in 9 levels (level 1 ~ 9) by following steps.

#### Refrigerator compartment

1. Press "R" button first. Hold down "R" button and then press "Express freezing" button for 3 seconds or more.



The indicator will return to "Factory setting".

2. Press "R" button to change the temperature level.

Follow step 1 again if you want to adjust the temperature in 5 levels.

#### Freezer compartment

1. Press "F" button first. Hold down "F" button and then press "Express freezing" button for 3 seconds or more.



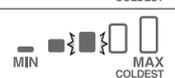
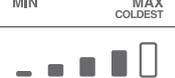
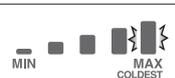
The indicator will return to "Factory setting".

2. Press "F" button to change the temperature level.

Follow step 1 again if you want to adjust the temperature in 5 levels.

- Temperature indicator changes as the pictures below (5→6→7→8→9→1→2→3→4→5) in each case (Refrigerator compartment / Freezer compartment) by pressing "R" or "F" button.

○ ... OFF    ■ ... Lighting    }= } ... Flashing

Level	Indicator
1	
2	
3	
4	
5	
<Factory setting>	
6	
7	
8	
9	

# STORING FOOD

Refrigeration reduces the rate of food spoilage. To maximize the shelf life of perishable foods, ensure that the food is of the freshest possible quality. The following is a general guide to help promote longer food storage.

## Fruit / Vegetables

To minimize moisture loss, fruit and vegetables should be loosely enclosed in a plastic material e.g. wrap, bags (do not seal) and place in the vegetable crisper.

## Dairy Products & Eggs

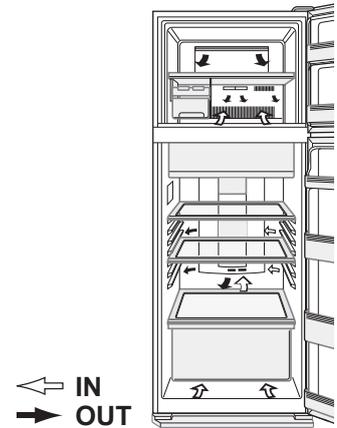
- Most dairy products have their best-before date on the outer packaging which informs the recommended temperature and shelf life of the foods.
- Eggs should be stored in the Egg holder.

## Meats / Fish / Poultry

- Place on a plate or dish and cover with paper or plastic wrap.
- For larger cuts of meat, fish, or poultry, place to the rear of the shelves.
- Ensure all cooked food is wrapped securely or placed in an airtight container.

## For best freezing

- Quality of foods should be fresh.
- Freeze small quantities of food at a time in order to freeze them quickly.
- Food should be properly sealed tightly or covered.
- Place foods in the freezer evenly.
- Label bags or containers to keep an inventory of freezing food.



Do not place food directly in front of cold air outlet. This may lead to the food freezing.

## NOTE

- Evenly place the food on the shelves to allow the cooling air to circulate efficiently.
- Hot foods should be cooled before storing. Storing hot foods increases the temperature in the unit and increases the risk of food spoilage.
- Do not block the outlet and inlet of the cool air circulating circuit with foods or containers; otherwise the foods will not be evenly cooled throughout the refrigerator.
- Keep the door securely closed.

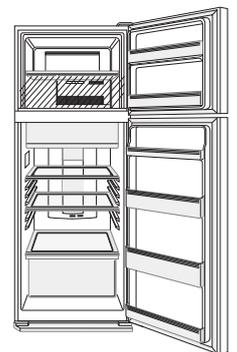
## Tips for saving energy

- Keep the ventilation space as much as possible around the refrigerator.
- Keep your refrigerator out of direct sunlight, and do not place next to heat generating appliance.
- Avoid opening the door as much as possible.
- Hot foods should be cooled before storing.
- Place the food evenly on the shelves to allow the cooling air to circulate efficiently.

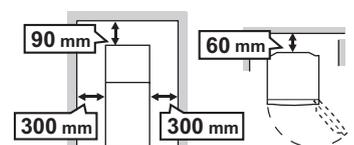
The amount of power consumption of this model is measured according to the international standard of the refrigerator performance.

If the refrigerator is operated with the accessories in the freezer compartment (except for freezer shelf) taken out, it works under the most energy efficient condition.

- The amount of power consumption of this model is measured with these accessories taken out as indicated on the right picture.



- The amount of power consumption of this model is measured under the space dimensions on the right picture.



# CARE AND CLEANING

## WARNING

- Unplug the refrigerator first to prevent electric shock.
- Do not splash water directly on the outer cabinet or the interior. This may lead to rusting and deterioration of the electrical insulation.

## IMPORTANT

To prevent cracking on inside surfaces and plastic components, follow these tips.

- Wipe any food oil adhered to plastic parts.
- Some household chemicals may cause damage, so use only diluted washing-up liquid (soapy water).
- If undiluted detergent is used or soapy water is not wiped off thoroughly, it may result in cracks of plastic parts.

- 1 Remove the accessories (e.g. shelves) from the cabinet and the door. Wash them in warm soapy dishwashing water. After that, rinse them in clean water and dry. (Only fruit and vegetable shelf is not removable)
- 2 Clean the inside with a cloth soaked in warm soapy dishwashing water. Then, use cold water to wipe off soapy water.
- 3 Wipe the exterior with a soft cloth each time it is soiled.
- 4 Clean the Magnetic door seal with a toothbrush and warm soapy dishwashing water.
- 5 Wipe the control panel with a dry cloth.

## NOTE

- Do not use heavy-duty cleansers or solvents (lacquer, paint, polishing powder, benzene, boiled water, etc.) to prevent your refrigerator from being damaged.
- If the power supply is stopped, wait 5 minutes at least before connecting the power plug again.
- The glass shelves weigh approximately 2 kg each. Hold firmly when removing from the cabinet or carrying.
- Do not drop objects inside the refrigerator or strike the inner wall. This may cause cracks to inner surface.

## Defrosting

Defrosting is automated fully by a unique energy saving system.

## When the compartment light is blown

Contact the service agent approved by SHARP to replace the light. The light is not to be replaced other than by qualified service personnel.

## Switching off your refrigerator

If you want to switch your refrigerator off for an extended period, remove the foods from the refrigerator and clean the inside thoroughly. Pull out the power cord from the outlet and keep all doors open.

# BEFORE YOU CALL FOR SERVICE

Before calling for service, check the following points.

Problem	Solution
The outside of the cabinet is hot when touching.	It is normal. The hot pipe is in the cabinet in order to prevent dew generation.
When there is refrigerator noise.	It is normal for the refrigerator to make the following sounds. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Loud noise is made by the compressor when its operation starts               <ul style="list-style-type: none"> <li>--- Sound becomes quieter after a while.</li> </ul> </li> <li>• The compressor makes loud noise once a day.               <ul style="list-style-type: none"> <li>--- Operating sound is made immediately after automatic defrost operation.</li> </ul> </li> <li>• Sound of flowing fluid (gurgling sound, fizzing sound)               <ul style="list-style-type: none"> <li>--- Sound of refrigerant flowing in pipes (sound may become louder from time to time).</li> </ul> </li> <li>• Cracking or crunching sound, squeaking sound               <ul style="list-style-type: none"> <li>--- Sound produced by expansion and contraction of inner walls and internal parts during cooling.</li> </ul> </li> </ul>
Frost or dew appears inside or outside the refrigerator.	This may occur in one of the following cases. Use a wet cloth for wiping frost and a dry cloth for wiping dew. <ul style="list-style-type: none"> <li>• When the ambient humidity is high.</li> <li>• When the door is frequently opened and closed.</li> <li>• When foods containing plenty of moisture are stored. (Wrapping is required.)</li> </ul>
The foods in the refrigerator compartment freeze.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the refrigerator operated for a long time with refrigerator temp. control set "MAX"?</li> <li>• Is the refrigerator operated for a long time with freezer temp. control set "MAX"?</li> <li>• Low ambient temperature may cause placed foods to freeze even if refrigerator temp. control is set to "MIN".</li> </ul>
It smells in the compartment.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wrapping is required for the foods with strong smell.</li> <li>• Deodorizing unit cannot remove all of the smell.</li> </ul>
Door alarm does not stop.	<p>If the door alarm does not stop after closing all doors, it is a defect. Contact the SHARP service center for service.</p> <p><b>Method of stopping the door alarm temporarily.</b> Press "R" button and "F" button simultaneously and continuously for 3 seconds or more.</p> <p>• The door alarm will sound again after approximately 2 days.</p> 

## IF YOU STILL REQUIRE SERVICE

Refer to your nearest service agent approved by SHARP.



# **SHARP**

SHARP CORPORATION